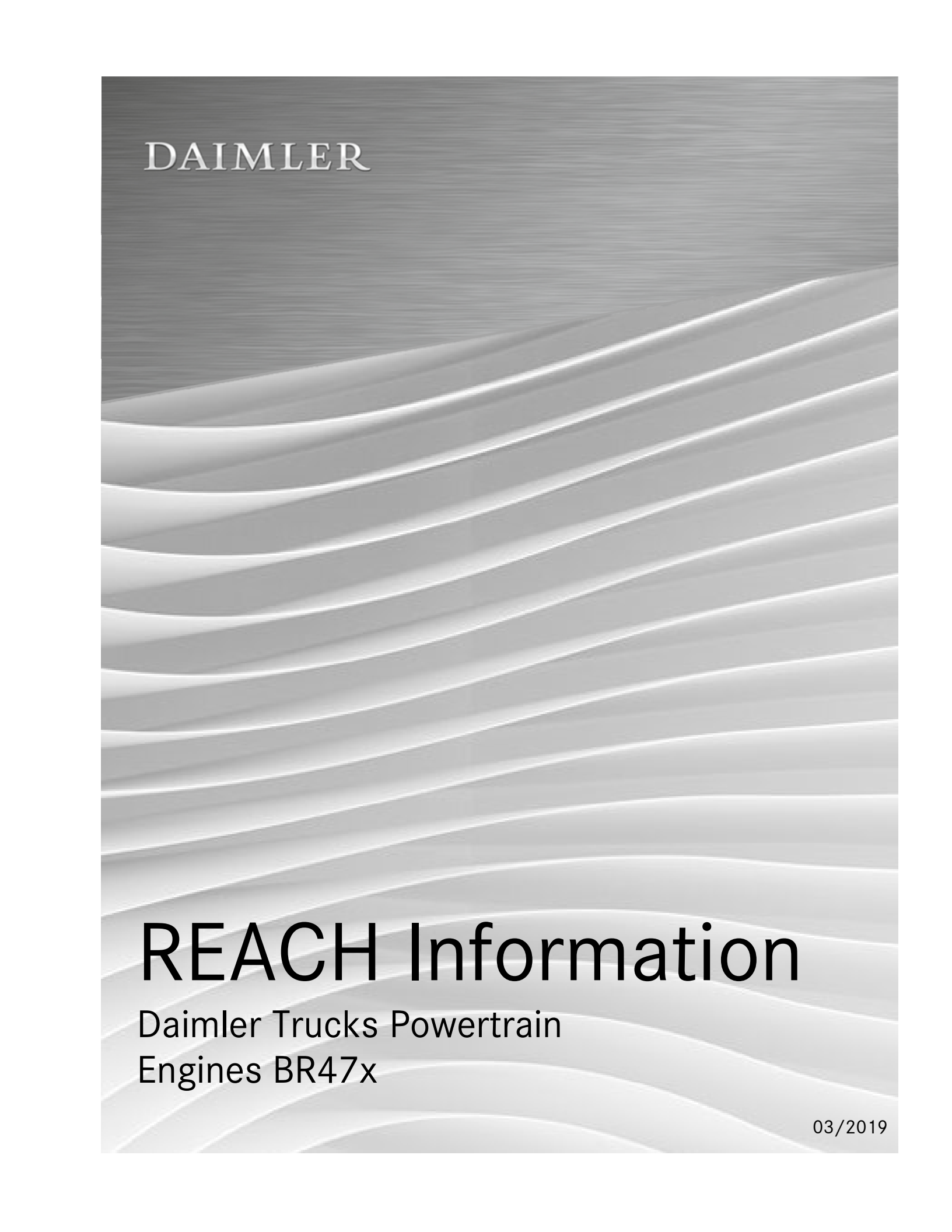




DAIMLER

REACH Information

Daimler Trucks Powertrain
Engines BR47x

03/2019

Уважаеми клиенти,

Влезният в сила на 1 юни 2007 г. във връзка с Регламента на ЕС относно химикалите (ЕО) № 1907/2006, (REACH - регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на химикали), има за цел да осигури защита на човешкото здраве и околната среда от възможните рискове при употребата на химикали.

Daimler AG подкрепя целите на Регламента REACH. Член 33 от Регламента изисква да Ви предоставяме информация относно веществата, пораждащи особено безпокойство (SVHC), които са вложени в нашите продукти. Това изискване има за цел да гарантира безопасната работа с посочените вещества в продължение на целия жизнен цикъл на продукта.

Въз основа на законовите изисквания и вземайки предвид данните от доставчиците на Daimler AG бяха идентифицирани следните вещества, които могат да се съдържат в над 0,1 тегловни процента в отделни изделия на този агрегат. При употребата на агрегата по предназначение не съществува опасност за хората и околната среда. Допълнителна информация относно безопасната употреба на Вашия агрегат ще откриете в ръководството за експлоатация.

Имайте предвид, че в почти всички продуктови групи от нашите продукти се съдържа елементът олово (CAS №: 439-92-1).

Група продукти	наименование на веществото	CAS регистраци онен номер
Акумулатор Високо		
Налягане	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Горивен Филтър	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Датчик За Налягане	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Датчик Температура	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Дозатор	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Комбиниран Маслен		
Филтър - Маслен		
Радиатор	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Редукционен		
Катализатор За		
Твърди Частици	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Стартер	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Турбокомпресор	Boric acid	10043-35-3
Уплътнение На		
Стъблото На Клапан	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

<u>Фиксираща Скоба</u>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<u>Хладилен Компресор</u>	Diboron trioxide	1303-86-2

Poštovani kupče,

Cilj zakona koji je stupio na snagu 1. lipnja 2007. na temelju Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (REACH - registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija) je zaštita ljudskog zdravlja i okoliša od mogućih opasnosti od kemikalija.

Tvrtka Daimler AG podržava ciljeve Uredbe REACH. Članak 33. Zakona predviđa obvezu informiranja naših kupaca o posebno zabrinjavajućim tvarima (SVHC) u našim proizvodima. Cilj ove specifikacije je osigurati sigurno rukovanje definiranim tvarima tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda.

Na temelju zakonskih zahtjeva i uzimajući u obzir podatke dobavljača tvrtke Daimler AG utvrđene su sljedeće tvari koje se u pojedinačnim proizvodima u ovom agregatu mogu nalaziti u koncentraciji većoj od 0,1 % masenog udjela. Pri namjenskoj uporabi agregata nema opasnosti za ljude i okoliš. Daljnje informacije o sigurnoj uporabi Vašeg agregata možete pronaći u uputama za uporabu.

Imajte na umu da gotovo sve grupe naših proizvoda sadrže olovo (CAS-br: 439-92-1).

Product group	Substance Name	CAS no.
Combined Oil Filter - Oil Cooler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Exhaust-Gas Turbocharger	Boric acid	10043-35-3
Fuel Filter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
High Pressure Accumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Metering Equipment	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Mounting Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Particle Reduction Catalytic Converter	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Pressure Sensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Refrigerant Compressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Starter Motor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperature Sensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Valve Stem Seal	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Vážení zákazníci,

zákon, který vstoupil v platnost dne 1. června 2007 o nařízení EU o chemických látkách (ES) č. 1907/2006, (REACH - o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek), si klade za cíl zajistit ochranu lidského zdraví a životního prostředí před možnými riziky způsobenými chemickými látkami.

Společnost Daimler AG podporuje cíle nařízení REACH. Článek 33 právních předpisů stanoví, že zákazník musí být informován o látkách vzbuzujících velmi velké obavy (SVHC) v našich produktech. Cílem tohoto ustanovení je zajistit bezpečné zacházení s definovanými látkami v průběhu celého životního cyklu výrobku.

Na základě právních požadavků a s přihlédnutím k informacím poskytnutým dodavateli společnosti Daimler AG byly identifikovány následující látky, které se mohou nacházet ve více než 0,1 % hmotnosti ve výrobcích tohoto agregátu. Při použití agregátu v souladu s určením nehrozí žádné nebezpečí lidem ani životnímu prostředí. Další informace k bezpečnému používání Vašeho agregátu naleznete v návodu k použití.

Upozorňujeme, že téměř ve všech skupinách našich produktů je obsažené olovo (č. CAS: 439-92-1).

Produktová skupina	Název látky	č. CAS.
Čidlo Tlakové	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Filtr Olejový	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Kombinovaný - Chladič Oleje		
Katalyzátor Redukční Pevných Částic	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Kompresor Chladiva	Diboron trioxide	1303-86-2
Palivový Filtr	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Přístroj Dávkovací	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Snímač Teploty	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Startér	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Těsnění Dříku Ventilu	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbodmychadlo Výfukové	Boric acid	10043-35-3
Upevňovací Spona	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Vysokotlaký Zásobník	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Kære kunde,

Den lov, der trådte i kraft pr. 1. juni 2007 vedrørende EU-kemikaliereregulativet (EF) nr. 1907/2006, (REACH - Registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af kemikalier, har som formål at beskytte menneskers helbred og miljøet mod mulige risici forårsaget af kemikalier.

Daimler AG understøtter REACHs formål. Artikel 33 i lovgivningen fastsætter at oplyse dig som kunde om særligt bekymrende stoffer (SVHC) i vores produkter. Formålet med dette krav er at sikre en sikker omgang med de definerede stoffer i hele produktets levetid.

På grundlag af de lovmæssige forskrifter og under hensyntagen til angivelserne fra leverandører til Daimler AG er følgende stoffer identificeret, som kan befinde sig i mere end 0,1 vægtprocent i enkelte af denne bils produkter. Ved tilsigtet brug af bilen er der ingen risiko for mennesker og miljø. Du finder flere oplysninger om sikker brug af din bil i instruktionsbogen.

Bemærk, at næsten næsten alle vores produkters produktgrupper indeholder stoffet bly (CAS-nr.: 439-92-1).

Produktgruppe	Stof navn	CAS-nr.
Brændstoffilter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Doseringsenhed	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Højtryksbeholder	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Holdebøjle	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Kølekompressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Kombineret Oliefilter - Oliekøler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Partikelreduktionskatal ysator	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Starter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperaturføler	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Tryksensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Udstødningsturbolader	Boric acid	10043-35-3
Ventilstammepakning	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Geachte klant,

de op 1 juni 2007 van kracht geworden wet inzake de Europese verordening over chemische stoffen (EG) nr. 1907/2006 (REACH - registratie, beoordeling, autorisatie en beperkingen van chemische stoffen) heeft als doel de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen tegen mogelijke risico's als gevolg van het gebruik van chemische stoffen.

Daimler AG ondersteunt de doelstellingen van REACH. Artikel 33 in de wetgeving schrijft voor dat u als klant over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) in onze producten dient te worden geïnformeerd. Het doel van deze richtlijn is om gedurende de gehele levenscyclus van het product voor een veilige omgang met de gedefinieerde stoffen te zorgen.

Op basis van de wettelijke bepalingen en met inachtneming van de gegevens van de leveranciers van Daimler AG zijn de volgende stoffen geïdentificeerd, die zich voor meer dan 0,1 gewichtsprocent in afzonderlijke, door dit aggregaat voortgebrachte producten kunnen bevinden. Wanneer het aggregaat volgens de voorschriften wordt gebruikt, bestaat geen gevaar voor mens en milieu. Meer informatie over het veilige gebruik van uw aggregaat vindt u in de gebruiksaanwijzing.

Houd er rekening mee dat vrijwel alle productgroepen van onze producten de stof lood (CAS-nr: 439-92-1) bevatten.

Productgroep	Stofnaam	CAS Nr.
Airconditioningcompressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Brandstoffilter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Doseerapparaat	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Druksensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Gecombineerd Oliefilter		
- Oliekoeler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Hogedrukreservoir	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Houderklem	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Kleprubber	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Roetreductiekatalysator	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Startmotor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperatuursensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbo	Boric acid	10043-35-3

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die zum 01. Juni 2007 in Kraft getretene Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH - Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien) hat sich zum Ziel gesetzt, den Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt vor möglichen Risiken aufgrund von Chemikalien zu gewährleisten.

Die Daimler AG unterstützt die Ziele von REACH. Artikel 33 in der Gesetzgebung sieht vor, Sie als Kunden über besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) in unseren Produkten zu informieren. Ziel dieser Vorgabe ist es, den sicheren Umgang mit den definierten Stoffen über den gesamten Lebenszyklus des Produktes hinweg zu gewährleisten.

Auf Grundlage der gesetzlichen Vorgaben und unter Berücksichtigung der Angaben der Lieferanten der Daimler AG wurden folgende Stoffe identifiziert, die sich zu mehr als 0,1 Gewichtsprozent in einzelnen Erzeugnissen dieses Aggregats befinden können. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Aggregats besteht keine Gefährdung von Mensch und Umwelt. Weitere Informationen zum sicheren Gebrauch Ihres Aggregats finden Sie in Ihrer Betriebsanleitung.

Bitte beachten Sie, dass in nahezu allen Produktgruppen unserer Produkte der Stoff Blei (CAS-Nr. 439-92-1) enthalten ist.

Produktgruppe	Substanzname	CAS Nr.
Abgasturbolader	Boric acid	10043-35-3
Dosiergerät	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Drucksensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Halterungsschelle	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hochdruckspeicher	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Kältemittelverdichter	Diboron trioxide	1303-86-2
Kombinierter Ölfiler - Ölkühler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Kraftstofffilter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Partikel-		
Reduktionskatalysator	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Starter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperatursensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Ventilschaftdichtung	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Dear customer,

The law concerning the European Commission's Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH – the registration, evaluation, authorization, and restriction of chemicals), which went into effect on June 1, 2007, aims to protect human health and the environment from possible risks due to chemicals.

Daimler AG supports the goals of REACH. Article 33 of the legislation requires our company to inform its customers about "substances of very high concern" (SVHCs) that are contained in our products. The purpose of this regulation is to guarantee the safe use of the defined substances throughout the entire life cycle of the respective product.

In fulfillment of these legal requirements, and taking into account the information provided by the suppliers of Daimler AG, we have identified the following substances that may be present above a concentration of 0.1% (w/w) in the individual articles of this major assembly. The normal use of this major assembly does not create any risks for human beings or the environment. You can find further information about the safe use of your major assembly in the operating instructions.

Please note that almost all product groups of our products contain the substance lead (CAS No 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS No.
Combined Oil Filter - Oil Cooler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Exhaust-Gas Turbocharger	Boric acid	10043-35-3
Fuel Filter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
High Pressure Accumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Metering Equipment	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Mounting Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Particle Reduction Catalytic Converter	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Pressure Sensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Refrigerant Compressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Starter Motor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperature Sensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Valve Stem Seal	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Väga austatud klient,

01. juunil 2007 jõustunud ELi kemikaalimääruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH - kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine) eesmärk on tagada inimeste tervise ja keskkonna kaitse võimalike kemikaalidest tulenevate riskide eest.

Daimler AG toetab REACHi eesmäärke. Seaduse artikkel 33 näeb ette, et klienti tuleb teavitada eriti murettekitavatest ainetest (SVHC) meie toodetes. Selle nõude eesmärk on tagada määratud ainetega ohutu ümberkäimine kogu toote eluea jooksul.

Seadustest tulenevate nõuete alusel ja Daimler AG tarnijate andmeid arvesse võttes tehti kindlaks järgmised ained, mille sisaldus käesoleva agregaadis üksikutes toodetes võib ületada 0,1 massiprotsenti. Agregaadis nõuetekohase kasutamise korral puudub oht inimestele ja keskkonnale. Lisateavet oma agregaadis ohutu kasutamise kohta leiate kasutusjuhendis.

Pidage silmas, et peaaegu kõik meie toodete tooterühmad sisaldavad pliidi (CAS-nr: 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
Combined Oil Filter - Oil		
Cooler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Exhaust-Gas		
Turbocharger	Boric acid	10043-35-3
Fuel Filter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
High Pressure		
Accumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Metering Equipment	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Mounting Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Particle Reduction		
Catalytic Converter	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Pressure Sensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Refrigerant Compressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Starter Motor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperature Sensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Valve Stem Seal	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Arvoisa asiakas,

01. kesäkuuta 2007 voimaan astunutta EU:n kemikaaliasetusta (EY) nro 1907/2006, (REACH - kemikaalien rekisteröinti, arviointi, lupamenettelyt ja rajoitukset) koskevan lain tavoitteeksi on asetettu ihmisten terveyden ja ympäristön suojaaminen kemikaaleista aiheutuvilta mahdollisilta riskeiltä.

Daimler AG tukee REACH-asetuksen tavoitteita. Lainsäädännön artiklassa 33 määrätään, että sinua on tiedotettava asiakkaana tuotteissamme olevista erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC). Tämän määräyksen tavoitteena on taata määritettyjen aineiden turvallinen käsittely tuotteen koko elinkaaren ajan.

Lakisääteisten vaatimusten mukaisesti ja Daimler AG:n alihankkijoiden antamien tietojen pohjalta on tunnistettu seuraavat aineet, joita voi olla yli 0,1 painoprosenttia tämän laitteiston yksittäisissä tuotteissa. Laitteiston tarkoituksenmukaisessa käytössä ei synny vaaraa ihmisille tai ympäristölle. Lisätietoja laitteiston turvallisesta käytöstä löytyy käyttöohjekirjasta.

Ota huomioon, että tuotteidemme lähes kaikki tuoteryhmät sisältävät lyijyä (CAS-nro: 439-92-1).

Tuoteryhmä	Aineen nimi	CAS-nro
Annostelulaite	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Ilmastointilaitteen Kompressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Käynnistinmoottori	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Kiinnike	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Korkeapainevaraaja	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Lämpötilatunnistin	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Painetunnistin	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Pakokaasuahdin	Boric acid	10043-35-3
Partikkelipelkistyskatal ysaattori	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Polttonestesuodatin	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Venttiilivarren Tiiviste	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Yhdistetty Öljynsuodatin- Öljynjäähdytin	N,N-dimethylformamide	68-12-2

Chère cliente, cher client,

En vigueur depuis le 1er juin 2007, la loi en application du règlement (CE) 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) a pour objectif de protéger la santé humaine et l'environnement de tout risque potentiel lié à des substances chimiques.

Daimler AG soutient les objectifs de REACH. L'article 33 de la législation prévoit qu'en tant que client(e), vous devez être informé(e) de la présence de substances extrêmement préoccupantes (SVHC) présentes dans nos produits. L'objectif de cette disposition est de garantir la sécurité au contact des substances définies tout au long du cycle de vie du produit.

Sur la base des dispositions légales ainsi que des informations des fournisseurs de Daimler AG, les substances suivantes ont été identifiées dans différents composants du présent véhicule avec un pourcentage du poids respectif de plus de 0,1 %. Si le véhicule est utilisé aux fins prévues, ces substances ne présentent aucun risque pour l'homme et l'environnement. Pour de plus amples informations sur l'utilisation sans risques de votre véhicule, veuillez consulter sa notice d'utilisation.

Attention ! Nos produits de la plupart des catégories de produits contiennent du plomb (n° CAS 439-92-1).

Groupe de produits	Nome de la substance	N° CAS
Accumulateur Haute Pression	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Appareil De Dosage	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Capteur De Pression	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Capteur De Temperature	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Catalyseur De Reduction	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Collier De Fixation	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Compresseur Frigorifique	Diboron trioxide	1303-86-2
Demarreur	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Diboron trioxide	1303-86-2
Filtre À Carburant	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Filtre À Huile - Refroidisseur D'Huile Combiné	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Joint Pr Queue De Soupape	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbocompresseur	Boric acid	10043-35-3

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

ο νόμος που αφορά στον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 1907/2006 (REACH – για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων), έχει ως στόχο την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από πιθανούς κινδύνους λόγω των χημικών προϊόντων.

Η Daimler AG υποστηρίζει τους στόχους του REACH. Το άρθρο 33 του νόμου προβλέπει την ενημέρωσή σας ως πελάτες για τις ουσίες στα προϊόντα μας που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία. Στόχος αυτής της οδηγίας είναι η διασφάλιση του ασφαλούς χειρισμού των συγκεκριμένων ουσιών σε όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Βάσει αυτών των νομοθετικών απαιτήσεων και λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες των προμηθευτών της Daimler AG, ταυτοποιήθηκαν οι παρακάτω ουσίες που ενδέχεται να υπάρχουν σε μεμονωμένα εξαρτήματα αυτού του μηχανικού συγκροτήματος σε ποσοστό πάνω από 0,1 τοις εκατό του βάρους. Κατά την κανονική χρήση του μηχανικού συγκροτήματος δεν προκύπτει κανένας κίνδυνος για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Περισσότερες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του μηχανικού συγκροτήματος θα βρείτε στις Οδηγίες Χρήσης σας.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη, ότι σε σχεδόν όλες τις ομάδες προϊόντων μας περιέχεται η ουσία μόλυβδος (αρ. CAS: 439-92-1).

Ομάδα προϊόντων	Το όνομά της ουσίας	Αρ. CAS
Αισθητηρας		
Θερμοκρασίας	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Αισθητηρας Πιέσης	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Αναγωγικός		
Καταλυτής		
Σωματιδίων	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Κολαρο Συγκρατησης	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Μιζα	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Στεγανοποίηση		
Κορμου Βαλβιδας	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Στροβιλοσυμπιεστής		
Καυσασεριων	Boric acid	10043-35-3
Συμπιεστής Ψυκτικού	Diboron trioxide	1303-86-2
Συνδυασμένο Φίλτρο		
Λαδιου - Ψυγείο		
Λαδιου	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Συσκευή		
Δοσομετρησης	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Συσσωρευτής Υψηλής		
Πιέσης	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Φίλτρο Καυσίμου	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Tisztelt Ügyfelünk!

Az EU 2007. június 1-jén hatályba léptetett, vegyi anyagokra vonatkozó, 1907/2006/EK sz. törvényének (REACH - a vegyi anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése és korlátozása) célja, hogy biztosítsa az emberi egészség és a környezet védelmét a vegyi anyagokból adódó lehetséges kockázatoktól.

A Daimler AG támogatja a REACH céljait. A törvényhozás 33. cikke előírja, hogy Önt mint ügyfelünket a termékeinkben lévő, különös aggodalomra okot adó anyagokról (SVHC) tájékoztassuk. Ennek az előírásnak a célja, hogy biztosítsa a meghatározott anyagok biztonságos kezelését a termék egész életciklusa alatt.

A törvényi előírások alapján és a Daimler AG szállítói által megadott adatok figyelembe vételével a következő olyan anyagokat azonosítottuk, amelyek több mint 0,1 tömegszázalékban fordulhatnak elő ennek a részegységnek az egyes gyártmányaiban. A részegység rendeltetésszerű használata esetén nem áll fenn az ember és a környezet veszélyeztetése. További információkat a részegység biztonságos használatáról a Kezelési útmutatóban talál.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy termékeink majdnem valamennyi termékcsoportja tartalmaz ólmot (CAS-szám: 439-92-1).

Termékcsoport	Anyag neve	CAS-szám
Adagolokeszulek	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Homerseklenszor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Hutokozegkompresszor	Diboron trioxide	1303-86-2
Inditomotor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Kipufogogaz Turbofeltolto	Boric acid	10043-35-3
Kombinált Olajszuro - Olajhuto	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Nagynyomasu Nyomastarolo	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Nyomasszenzor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Reszecske-Redukcios Katalizator	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Rogzitolincs	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Szelepszartomites	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Tuzelőanyagszűrő	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5

Ágæti viðskiptavinur,

Efnareglugerð Evrópusambandsins (EB) nr. 1907/2006 (REACH - um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir, að því er varðar efni) sem tók gildi 1. júní 2007 hefur að markmiði að vernda heilsu manna og umhverfið gegn hugsanlegri hættu af völdum íðefna.

Daimler AG styður markmið REACH-reglugerðarinnar. Í 33. grein reglugerðarinnar er kveðið á um að okkur sé skylt að veita viðskiptavinum upplýsingar um sérlega varasöm efni (SVHC) í vörum okkar. Markmiðið með þessu ákvæði er að tryggja örugga meðhöndlun tilgreindu efnanna meðan á líftíma vörunnar stendur.

Á grundvelli lagaskilyrða og með tilliti til upplýsinga frá birgjum Daimler AG greindust eftirfarandi efni sem geta fundist í meira mæli en 0,1 prósentu massahlutfalli einstakra afurða þessa kerfis. Við rétta notkun kerfisins stafar hvorki fólki né umhverfinu nein hætta af því. Frekari upplýsingar um örugga notkun kerfis þíns er að finna í notkunarleiðbeiningunum.

Athugið að í nánast öllum vörflokkum varanna okkar er að finna efnið blý (CAS-nr.: 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
Combined Oil Filter - Oil Cooler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Exhaust-Gas Turbocharger	Boric acid	10043-35-3
Fuel Filter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
High Pressure Accumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Metering Equipment	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Mounting Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Particle Reduction Catalytic Converter	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Pressure Sensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Refrigerant Compressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Starter Motor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperature Sensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Valve Stem Seal	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Gentile Cliente,

la legge entrata in vigore il 1° giugno 2007 in applicazione del Regolamento dell'Unione Europea sulle sostanze chimiche (CE) n. 1907/2006, (REACH - registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche), ha lo scopo di garantire la tutela della salute delle persone e dell'ambiente dai possibili rischi derivanti dalle sostanze chimiche.

Daimler AG sostiene gli obiettivi del REACH. L'articolo 33 della norma prevede che i Clienti siano informati della presenza di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) nei nostri prodotti. L'obiettivo di questa disposizione è garantire un uso sicuro di tali sostanze nell'arco dell'intero ciclo di vita del prodotto.

Sulla base dei regolamenti legislativi e in considerazione delle indicazioni dei fornitori della Daimler AG sono stati identificati i materiali di seguito elencati che possono essere contenuti in percentuale superiore allo 0,1% del peso nei singoli prodotti del presente gruppo. Utilizzando il gruppo secondo le disposizioni non sussiste alcun rischio per l'ambiente e le persone. Per ulteriori informazioni relative all'utilizzo in sicurezza del gruppo consultare le Istruzioni d'uso.

Si prega di notare che quasi tutti i nostri gruppi di prodotti contengono piombo (numero CAS: 439-92-1).

Gruppo di Prodotti	Nome della sostanza	N.° CAS
Catalizzatore Scr	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Compressore Del Fluido		
Refrigerante	Diboron trioxide	1303-86-2
Dosatore	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Fascetta Stringitubo	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Filtro Del Carburante	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Filtro Dell'Olio - Radiatore		
Dell'Olio Combinato	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Guarnizione Dello Stelo		
Della Valvola	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Motorino D'Avviamento	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Sensore Di Pressione	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Sensore Di Temperatura	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Serbatoio Di Accumulo Ad		
Alta Pressione	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbocompressore A Gas		
Di Scarico	Boric acid	10043-35-3

Cienījamā kliente, godātais klient!

2007. gada 1. jūlijā spēkā stājās likums saistībā ar Eiropas ķīmikāliju regulu (EK) Nr. 1907/2006 (REACH – par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu), kura mērķis ir aizsargāt cilvēku veselību un apkārtējo vidi no iespējamiem ķīmisko vielu riskiem.

Daimler AG atbalsta REACH mērķus. Likuma 33. pantā noteikts, ka jums kā klientam jābūt informētam par vielām, kas rada lielas bažas (SVHC), mūsu produktos. Šī nosacījuma mērķis ir nodrošināt drošu rīcību ar noteiktajām vielām visā produkta dzīves cikla laikā.

Pamatojoties uz likuma nosacījumiem un ņemot vērā Daimler AG piegādātāju datus, tikušas identificētas tālāk norādītās vielas, kuras atsevišķos šī agregāta izstrādājumos varētu būt vairāk nekā 0,1 % no produkta masas. Pareizi lietojot agregātu, nepastāv nekāds cilvēku vai apkārtējās vides apdraudējums. Papildu informāciju par drošu jūsu agregāta lietošanu skatiet lietošanas instrukcijā.

Lūdzu, pievērsiet uzmanību, ka teju visās mūsu produktu grupās ir ietverta tāda viela kā svins (CAS Nr. 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
Combined Oil Filter - Oil Cooler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Exhaust-Gas Turbocharger	Boric acid	10043-35-3
Fuel Filter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
High Pressure Accumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Metering Equipment	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Mounting Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Particle Reduction Catalytic Converter	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Pressure Sensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Refrigerant Compressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Starter Motor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperature Sensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Valve Stem Seal	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Gerb. kliente,

2017 m. birželio 1 d. įsigaliojęs įstatymas dėl ES cheminių medžiagų reglamento (EB) Nr. 1907/2006, (REACH – cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai) užsibrėžė tikslą saugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo cheminių medžiagų galimai keliamų rizikų.

Daimler AG taip pat remia REACH tikslus. Įstatymo 33 straipsnis numato, kad turime Jus, kaip klientą, informuoti apie mūsų gaminiuose esančias, labai didelį susirūpinimą keliančias medžiagas (SVHC). Šio reikalavimo tikslas – užtikrinti, kad per visą gaminio gyvavimo ciklą bus saugiai elgiamasi su nurodytomis medžiagomis.

Remiantis teisiniais reikalavimais ir atsižvelgiant į Daimler AG tiekėjų pateiktą informaciją, buvo nustatytos šios medžiagos, kurių atskirose šio agregato dalyse gali būti daugiau nei 0,1 masės procentinės dalies. Naudojant agregatą pagal paskirtį, pavojaus žmonėms ir aplinkai nėra. Daugiau informacijos apie saugų Jūsų agregato naudojimą rasite savo naudojimo instrukcijoje.

Atkreipkite dėmesį, kad beveik visose mūsų gaminių grupėse yra švino (CAS Nr. 439-92-1).

Product group	Substance Name	CAS no.
Combined Oil Filter - Oil Cooler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Exhaust-Gas Turbocharger	Boric acid	10043-35-3
Fuel Filter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
High Pressure Accumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Metering Equipment	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Mounting Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Particle Reduction Catalytic Converter	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Pressure Sensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Refrigerant Compressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Starter Motor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperature Sensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Valve Stem Seal	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Għeżież klijenti,

Il-liġi li dahlet fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2007 dwar ir-Regolament fuq is-Sustanzi Kimiċi (KE) Nru 1907/2006 (REACH - reġistrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni u restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi), għandha l-għan li tħares is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn riskji li jistgħu jiġu mis-sustanzi kimiċi.

Id- Daimler AG tirrispetta l-għanijiet ta' REACH. L-Artikolu 33 fil-leġislazzjoni jinkludi d-dritt li intom bħala klijenti tkunu infurmati dwar sustanzi ta' tħassib serju ħafna (SVHC) fil-prodotti tagħna. L-għan ta' din il-liġi hu li jkun ipprovdut l-użu sigur ta' sustanzi definiti matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu tal-prodott.

Abbażi tad-dispożizzjonijiet legali u fid-dawl tal-informazzjoni mid-distributur ta' Daimler AG ġew identifikati l-kimiċi li jmiss, li jinsabu b'piż ta' iktar minn 0.1% f'uħud mill-prodotti ta' dan l-aggregat. Jekk l-aggregat jintuża kif suppost, ma jkun hemm l-ebda periklu għall-bniedem u l-ambjent. Iktar informazzjoni dwar l-użu sigur tal-aggregat tista' ssib fil-ktejjeb tal-istruzzjonijiet tiegħek.

Jekk jogħġbok innota, li kwazi l-gruppi tal-prodotti kollha tagħna fihom iċ-ċomb (CAS-Nru: 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
Combined Oil Filter - Oil Cooler	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Exhaust-Gas Turbocharger	Boric acid	10043-35-3
Fuel Filter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
High Pressure Accumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Metering Equipment	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Mounting Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Particle Reduction Catalytic Converter	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Pressure Sensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Refrigerant Compressor	Diboron trioxide	1303-86-2
Starter Motor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperature Sensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Valve Stem Seal	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Kjære kunde,

den 01. juni 2007 trådte det i kraft en lov om EU-kjemikaliedirektiv (EG) Nr. 1907/2006, (REACH - registrering, evaluering, tillatelse og begrensning av kjemikalier, har som mål å garantere at mennesker helse og miljøet er beskyttet mot mulig risiko på grunn av kjemikalier.

Daimler AG støtter målene til REACH. Artikkel 33 i loven pålegger at du som kunde skal informeres om spesielt bekymringsfulle stoffer (SVHC) i våre produkter. Formålet med denne spesifikasjonen er å garantere sikker håndtering av de angitte stoffene gjennom hele produktets livssyklus.

Med utgangspunkt i gjeldende lovbestemmelser og opplysninger gitt av leverandørene til Daimler A, er følgende stoffer identifisert som enkelte produkter som denne bilen kan inneholde mer enn 0,1 vektprosent av. Ved riktig bruk av aggregatet er det ingen fare for mennesker og miljøet. Du finner ytterligere informasjon om sikker bruk av aggregatet ditt i bruksanvisningen.

Husk at nesten alle produktgrupper til våre produkter inneholder stoffet bly (CAS-nr: 439-92-1).

Product group	Substans savn	CAS nr.
Avgassturbolader	Boric acid	10043-35-3
Doseringsapparat	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Drivstoffilter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Festeklemme	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Høytrykksakkumulator	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Kompressor Til	Diboron trioxide	1303-86-2
Klimasystemer		
Oljefilter - Oljekjøler, Kombinert	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Pakning, Ventilstang	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Partikkelreduksjonskat alyikator	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Startmotor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Temperatursensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Trykksensor	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Ustawa, która weszła w życie 1 czerwca 2007 r., dotycząca rozporządzenia UE w sprawie stosowania chemikaliów (WE) nr 1907/2006, (REACH - rejestracja, ocena, zezwolenie i ograniczanie obrotu chemikaliów) ma na celu zapewnienie ochrony zdrowia ludzkiego oraz środowiska naturalnego przed potencjalnymi ryzykami związanymi z chemikaliami.

Daimler AG wspiera realizację celów REACH. W art. 33 tego aktu prawnego przewidziano informowanie klientów o substancjach w naszych produktach, wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC). Celem tej wytycznej regulacji jest zapewnienie bezpiecznego obchodzenia się ze zdefiniowanymi substancjami przez cały cykl życia produktu.

Na podstawie wytycznej ustawowej i z uwzględnieniem informacji dostawców Daimler AG zidentyfikowane zostały następujące substancje, których zawartość w poszczególnych wyrobach tego agregatu przekracza 0,1 procenta wagowego. W przypadku użytkowania agregatu zgodnie z przeznaczeniem nie ma zagrożenia dla ludzi i środowiska naturalnego. Dalsze informacje w zakresie bezpiecznego użytkowania agregatu są dostępne w instrukcji obsługi.

Należy pamiętać, że prawie wszystkie grupy naszych produktów zawierają ołów (CAS-Nr: 439-92-1).

Grupa produktów	Nazwa substancji	Nr CAS
Czujnik Ciśnieniowy	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Czujnik Temperatury	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Filtr Paliwa	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Katalizator Utleniający	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Kombin. Filtr Oleju - Chłodz. Oleju	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Opaska Ustalająca	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Rozrusznik	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Sprężarka Płynu Chłodzącego	Diboron trioxide	1303-86-2
Turbosprężarka	Boric acid	10043-35-3
Urządzenie Dozujące	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Uszczelka Trzonu Zaworu	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Zbiornik Wysokociśnieniowy	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Caro/a cliente,

A legislação relativa ao regulamento de produtos químicos na UE (CE) n.º 1907/2006 (REACH - registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos), em vigor desde 1 de junho de 2007, tem como objetivo garantir a proteção da saúde humana e do ambiente contra os eventuais riscos resultantes de produtos químicos.

A Daimler AG apoia os objetivos do REACH. O artigo 33.º da legislação prevê que, enquanto cliente, deverá estar informado sobre a presença de substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) nos nossos produtos. Esta diretriz tem como objetivo assegurar o manuseamento seguro dos materiais definidos ao longo da vida útil do produto.

Com base nos requisitos legais e tendo em conta as informações dos fornecedores da Daimler AG, foram identificados os seguintes materiais que acusaram mais de 0,1% (percentagem em peso) em produtos deste agregado. Não há qualquer perigo para pessoas e para o ambiente nas condições de utilização previstas para o agregado. Poderá encontrar mais informações sobre a utilização segura do seu agregado no manual de instruções.

Tenha em atenção que quase todos os grupos dos nossos produtos contêm a substância chumbo (N.º CAS: 439-92-1).

Grupo de produtos	Nome da substância	N.º CAS
Aparelho De Dosagem	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Bracadeira De Suporte	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Catalisador De Redução De Partículas	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Compressor Do Agente De Refrigeração	Diboron trioxide	1303-86-2
Filtro De Combustível	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Filtro De Óleo Combinado - Refrig. Óleo	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Motor De Partida	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Reservatorio Da Pressao	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Sensor Da Pressao	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Sensor De Temperatura	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbo Compressor Do Gás De Escape	Boric acid	10043-35-3
Vedação Da Haste De Válvula	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Stimată clientă, stimate client,

Legea care a intrat în vigoare la 1 iunie 2007 referitoare la Regulamentul UE (CE) nr. 1907/2006 privind substanțele chimice (REACH - înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice) și-a stabilit drept obiectiv protecția sănătății oamenilor și a mediului înconjurător împotriva potențialelor riscuri cauzate de substanțele chimice.

Daimler AG susține obiectivele REACH. Articolul 33 din lege prevede informarea dumneavoastră, în calitate de client, cu privire la substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) conținute în produsele noastre. Obiectivul acestei cerințe este de a asigura manipularea în siguranță a substanțelor definite, pe tot parcursul ciclului de viață al produsului.

Pe baza cerințelor legale și luând în considerare informațiile puse la dispoziție de furnizorii Daimler AG, au fost identificate următoarele substanțe, care se pot găsi într-un procent de greutate mai mare de 0,1 în componentele individuale ale acestui agregat. În cazul utilizării corespunzătoare a agregatului, nu există niciun pericol pentru om și mediu. Informații suplimentare despre utilizarea sigură a agregatului pot fi găsite în manualul de utilizare.

Țineți cont de faptul că aproape toate grupele noastre de produse conțin plumb (nr. CAS: 439-92-1).

Grup de produse	Numele substanței	Nr. CAS
Acumulator De Înaltă Presiune	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Bridă Suport	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Catalizator Particule	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Combinat Filtru De Ulei - Radiator De Ulei	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Compresor De Refrigerent	Diboron trioxide	1303-86-2
Demaror	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Dozator	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Filtru De Combustibil	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Garnitură Tijă Supapă	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Senzor De Temperatură	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Senzorul De Presiune Diferențială	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Turbocompresor Gaze Arse	Boric acid	10043-35-3

Kära kunder,

den 1 juni 2007 trädde lagstiftningen för EU:s kemikalieförordning (EG) nr. 1907/2006 (REACH – registrering, utvärdering, tillstånd och begränsningar av kemiska ämnen) i kraft, som syftar till att skydda människors hälsa och miljön från möjliga faror som uppstår vid användning av kemikalier.

Daimler AG stödjer målen hos REACH. Artikel 33 i lagstiftningen föreskriver att du som kund ska informeras om särskilt farliga ämnen (SVHC) i våra produkter. Syftet med denna föreskrift är att säkerställa säker hantering av de definierade ämnena under produktens hela livscykel.

Utifrån de rättsliga föreskrifterna och information från Daimler AG:s leverantörer, identifierades följande ämnen, som i enskilda produkter i detta aggregat kan ha en viktprocent på mer än 0,1. Om aggregatet används som avsett föreligger det ingen fara för människor eller miljön. Mer information om säker användning av aggregatet hittar du i bruksanvisningen.

Tänk på att nästan alla produktgrupper omfattar produkter som innehåller ämnet bly (CAS-nr: 439-92-1).

Produktgrupp	Substance Name	CAS Nr.
Avgasöverladdare	Boric acid	10043-35-3
Bränslefilter	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Doseringsapparat	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hållarklämma	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Högtryckackumulator	Diboron trioxide	1303-86-2
Kylkompressor	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Oljefilter/Oljekylare, Kombinerad	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Partikelreduktionskatalysator	Diboron trioxide	1303-86-2
Startmotor	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Temperaturgivare	Diboron trioxide	1303-86-2
Trycksensor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Ventilskaftstättning	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

cieľom zákona, ktorý vstúpil do platnosti dňa 1. júna 2007 a ktorým sa implementuje nariadenie EÚ (ES) č. 1907/2006 o chemikáliách (REACH - registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzenie chemikálií), je zabezpečiť ochranu ľudského zdravia a životného prostredia pred možnými rizikami vyplývajúcimi z chemikálií.

Spoločnosť Daimler AG podporuje ciele REACH. Článok 33 vo vyššie uvedenom nariadení stanovuje povinnosť informovať vás ako zákazníkov o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (Substances of Very High Concern - SVHC), ktoré sa nachádzajú v našich výrobkoch. Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť bezpečnú manipuláciu so zadanými látkami počas celej doby životnosti výrobku.

Na základe zákonných nariadení a pri zohľadnení údajov od dodávateľov spoločnosti Daimler AG boli identifikované nasledujúce látky, ktoré sa v koncentrácii vyššej ako 0,1 hmotnostného percenta môžu nachádzať v jednotlivých výrobkoch tvoriacich tento agregát. Pri používaní agregátu v súlade s jeho určením nehrozí pre človeka a životné prostredie žiadne nebezpečenstvo. Ďalšie informácie o bezpečnom používaní vášho agregátu nájdete vo vašom návode na používanie.

Upozorňujeme, že v takmer všetkých produktových skupinách našich produktov sa nachádza látka olovo (č. CAS: 439-92-1).

Skupina výrobkov	Názov látky	Číslo CAS
Filter Oleja - Chladič	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Oleja, Kombinovaný		
Filter Palivový	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Katalyzátor Redukčný	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Častíc		
Kompresor Klimatizácie	Diboron trioxide	1303-86-2
Miska Pridržiavacia	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Nádrž Vysokotlaková	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Senzor Teploty	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Snímač Tlaku	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Štartér	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Tesnenie Drieku Ventilů	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbodúchadlo	Boric acid	10043-35-3
Zariadenie Dávkovacie	Lead titanium trioxide	12060-00-3

Spoštovana stranka!

Namen zakona o Uredbi (ES) št. 1907/2006 o kemikalijah, (REACH – registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij), ki je začel veljati 1. junija 2007, je varovanje zdravja ljudi in zaščita okolja pred možnimi tveganji zaradi kemikalij.

Podjetje Daimler AG sledi ciljem uredbe o REACH. Člen 33 zakonodajnega akta predvideva, da vas je treba kot stranko obveščati o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) in jih vsebujejo naši izdelki. Cilj te določbe je zagotoviti varno ravnanje z opredeljenimi snovmi v celotni življenjski dobi izdelka.

Na podlagi pravnih zahtev in ob upoštevanju informacij, ki jih posreduje podjetje Daimler AG, so bile opredeljene naslednje snovi, katerih koncentracija bi lahko bila večja od 0,1 % mas. v posameznem agregatu. Pri predvideni uporabi agregata ni nevarnosti za ljudi in okolje. Več informacij o uporabi svojega agregata lahko najdete v vaših navodilih za uporabo.

Prosimo, upoštevajte, da skoraj vse naše družine izdelkov vsebujejo svinec (št. CAS: 439-92-1).

Skupina izdelkov	Ime snovi	CAS št.
Cevna Objemka	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Dozirna Naprava	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Filter Za Gorivo	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Kombinirani Oljni Filter – Hladilnik Olja	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Kompresor Hladilnega Sredstva	Diboron trioxide	1303-86-2
Redukcijski Katalizator Za Trde Delce	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Senzor Tlaka	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Temperaturni Senzor	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Tesnilo Stebla Ventila	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbopolnilnik Na Izpušne Pline	Boric acid	10043-35-3
Visokotlačni Zbiralnik	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Zaganjalnik	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7

Estimada cliente/Estimado cliente:

La ley sobre el Reglamento de la Unión Europea n.º 1907/2006, que entró en vigor el 1 de junio de 2007 (REACH - Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos), tiene como fin garantizar un nivel elevado de protección de la salud humana y el medio ambiente frente a posibles riesgos debidos a las sustancias y los preparados químicos.

Daimler AG soporta y promueve los objetivos de REACH. El artículo 33 de la regulación trata de la obligación de informarle a usted como cliente sobre las sustancias altamente preocupantes (SVHC) contenidas en nuestros productos. El objetivo de esta prescripción es garantizar una manipulación segura de las sustancias definidas durante el ciclo de vida completo del producto.

Sobre la base de las prescripciones legales y teniendo en cuenta los datos facilitados por los proveedores de Daimler AG, se ha identificado que las siguientes sustancias pueden suponer más del 0,1% en peso de determinados productos de este grupo. La utilización del grupo de acuerdo con las condiciones de uso previstas para él no implica ningún tipo de peligro para las personas ni para el medio ambiente. En el manual de instrucciones encontrará más información acerca del uso seguro de su grupo.

Tengan en cuenta que casi todos los grupos de productos a que pertenecen nuestros productos contienen la sustancia plomo (n.º de registro CAS: 439-92-1).

Categoría de productos	Nombre de la sustancia	N.º CAS
Abrazadera De Fijación	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Acumulador De Presión	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Arrancador	Diboron trioxide	1303-86-2
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Catalizador De Reducción De Partículas	Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres	142844-00-6
Compresor De Agente Frigorígeno	Diboron trioxide	1303-86-2
Dosificador	Lead titanium trioxide	12060-00-3
Filtro De Combustible	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
Filtro Y Refrigerador De Aceite Combinados	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Junta De Vástago De Válvula	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Sensor De Presión	Diboron trioxide	1303-86-2
	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
	N,N-dimethylacetamide	127-19-5
	N,N-dimethylformamide	68-12-2
Sensor De Temperatura	Lead monoxide (lead oxide)	1317-36-8
Turbocompresor Por Gases De Escape	Boric acid	10043-35-3